

Código:	Departamento: DLEM
Carga-Horária: 60 horas	Créditos: 4
Pré-requisitos: Tradução II e Versão II	
<b>EMENTA</b>	
As modalidades de interpretação. Elementos práticos de interpretação.	
<b>PROGRAMA</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tradução simultânea, consecutiva e sussurrada: caracterização e aplicabilidade</li> <li>2. Tradução à vista (<i>sight translation</i>): caracterização e aplicabilidade</li> <li>3. Elementos práticos de interpretação</li> </ol>	
<b>BIBLIOGRAFIA BÁSICA:</b>	
BERMANN, Sarah; WOOD, Michael (Eds.). <i>Nation, Language, and the Ethics of Translation (Translation/Transnation)</i> . Princeton & Oxford: Princeton University Press, 2005.	
PÖCHHACKER, F. e SHLESINGER, M. (editors) <i>The interpreting studies reader</i> . London: Routledge, 2002.	
PÖCHHACKER, F. <i>Introducing Interpreting Studies</i> . London: Routledge, 2004.	
<b>BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:</b>	
GILES, D. <i>Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training</i> . Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1995	
GILLIES, A. <i>Note-taking for consecutive interpreting – a short course</i> . Manchester: St Jerome Publishing LTD, 2005.	
KURZ, I. Conference Interpreting: Quality in the ears of the user. <i>Meta</i> , no. 46, volume 2, 2001	
MIKKLELSON, H. <i>Introduction to Court Interpreting</i> . Manchester: St Jerome Publishing LTD, 2000.	
PAGURA, Reynaldo. A interpretação de conferências: interfaces com a tradução escrita e implicações para a formação de intérpretes e tradutores. <i>DELTA</i> , 2003, vol.19, no.spe, p.209-236.	